

**Группа правительственных экспертов  
Высоких Договаривающихся Сторон  
Конвенции о запрещении или ограничении  
применения конкретных видов обычного оружия,  
которые могут считаться наносящими чрезмерные  
повреждения или имеющими неизбирательное  
действие**

18 May 2011  
Russian  
Original: English

**Вторая сессия 2011 года**  
Женева, 28 марта – 1 апреля 2011 года  
Пункт 10 повестки дня  
**Принятие процедурного доклада**

**Процедурный доклад**

1. Совещание Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие (КНО), проходившее в Женеве 25 и 26 ноября 2010 года, постановило, как указано в пункте 35 его Заключительного доклада (CCW/MSP/2010/5):

"Группа правительственных экспертов (ГПЭ) соберется с 21 по 25 февраля, с 28 марта по 1 апреля и с 22 по 26 августа 2011 года.

ГПЭ будет проводить подготовительную работу к четвертой обзорной Конференции под общую ответственность назначенного Председателя.

ГПЭ будет продолжать свои переговоры, опираясь на текст Председателя<sup>1</sup> по проекту протокола по кассетным боеприпасам и принимая в расчет другие прошлые, нынешние и будущие предложения делегаций, в целях составления рекомендации для рассмотрения четвертой обзорной Конференцией, с тем чтобы экстренно преодолеть гуманитарные издержки кассетных боеприпасов и в то же время выдерживать баланс между военными и гуманитарными соображениями. Работа ГПЭ будет поддерживаться экспертами по соответствующим проблемам.

ГПЭ представит доклад четвертой обзорной Конференции".

2. Совещание Высоких Договаривающихся Сторон решило, как указано в пункте 36 его Заключительного доклада (CCW/MSP/2010/5), создать четвертую обзорную Конференцию Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции с 14 по 25 ноября 2011 года.

3. Совещание Высоких Договаривающихся Сторон решило, как указано в пункте 39 его Заключительного доклада (CCW/MSP/2010/5), выдвинуть в качестве Председателя четвертой обзорной Конференции Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции, подлежащей проведению в 2011 году, посла Болгарии Ганчо Ганева и назначило в качестве Председателя Группы правительственных экспертов посланника Хесуса С. Доминго из Филиппин.

<sup>1</sup> Документ CCW/GGE/2010-II/WP.2.

4. Вторая сессия Группы правительственных экспертов 2011 года проходила в Женеве с 28 марта по 1 апреля 2011 года.
5. В работе Группы участвовали следующие государства – участники Конвенции: Австралия, Австрия, Аргентина, Беларусь, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гватемала, Германия, Греция, Грузия, Дания, Израиль, Индия, Иордания, Ирландия, Испания, Италия, Камерун, Канада, Кипр, Китай, Колумбия, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Литва, Марокко, Мексика, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Пакистан, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Саудовская Аравия, Святой Престол, Сенегал, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эстония, Южная Африка и Япония.
6. В работе Группы также участвовали следующие государства, подписавшие Конвенцию: Египет и Нигерия.
7. В качестве наблюдателей участвовали следующие государства – неучастники Конвенции: Азербайджан, Бахрейн, Гаити, Гамбия, Гана, Замбия, Индонезия, Ирак, Кувейт, Ливан, Мьянма, Намибия и Таиланд.
8. В работе Группы приняли участие представители Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения (ЮНИДИР), Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Службы Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием (ЮНМАС), и Управления Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения (УВР).
9. В работе Группы приняли участие представители Международного комитета Красного Креста (МККК). В работе Группы также участвовали представители Европейского союза и Женевского международного центра по гуманитарному разминированию (ЖМЦГР).
10. В работе Группы приняли участие представители следующих неправительственных организаций: Коалиции по кассетным боеприпасам (ККБ) ("ИКВ Пакс Кристи", "Лендмайн Экшн", "Помощь норвежского народа", "Хьюман райтс уотч" и "Хэндикэп интернэшнл").
11. Вторая сессия Группы правительственных экспертов 2011 года была открыта 28 марта 2011 года Председателем посланником Хесусом С. Доминго из Филиппин. Ему помогали товарищи Председателя: г-н Филип Кимптон из Австралии, г-жа Анеса Кундунович из Боснии и Герцеговины и подполковник Джим Бёрк из Ирландии. Обязанности секретаря Группы исполнял руководитель Группы имплементационной поддержки КНО в женевском секторе Управления Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения г-н Бантан Нугрохо.
12. На своем первом пленарном заседании 28 марта 2011 года Группа подтвердила свою повестку дня, принятую на первой сессии Группы (CCW/GGE/2011-I/4, приложение I). Группа также подтвердила Правила процедуры, принятые и использованные третьей обзорной Конференцией (CCW/CONF.III/11, часть III), и приняла свою программу работы, содержащуюся в приложении I.

13. На том же пленарном заседании в общем обмене взглядами приняли участие следующие государства: Австрия, Гватемала, Германия, Израиль, Литва, Мексика, Норвегия, Португалия, Республика Корея, Соединенные Штаты Америки, Франция, Хорватия и Швейцария. В общем обмене взглядами также участвовали ПРООН, ККБ и "Хьюман райтс уотч".

14. Группа проводила пленарные заседания и неофициальные заседания и рассмотрела документы CCW/GGE/2011-II/2 и CCW/GGE/2011-II/CRP.1, указанные в приложении II. Эти документы имеются в наличии в Системе официальных документов Организации Объединенных Наций по адресу <http://documents.un.org> и на веб-сайте КНО по адресу <http://www.unog.ch/disarmament/CCW>.

15. Группа правительственных экспертов заслушала презентации Германии по теме "Критерии Конвенции по кассетным боеприпасам на практике", Украины – по теме "Потенциальное воздействие проекта протокола VI к КНО на обороноспособность Украины" и организации "Помощь норвежского народа" – по теме "Коэффициенты несрабатывания суббоеприпасов и механизмы самоуничтожения как основа для правового контроля? Уроки доклада по M85".

16. В соответствии с решениями, принятыми Совещанием Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции в 2010 году, Группа правительственных экспертов отвела время для рассмотрения подготовки к четвертой обзорной Конференции 2011 года Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции на пленарных заседаниях 30 и 31 марта 2011 года. Заседания проходили под председательством назначенного Председателя четвертой обзорной Конференции посла Болгарии Ганчо Ганева, и на них был рассмотрен документ, представленный назначенным Председателем, под названием "Проект заключительного документа четвертой Конференции Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, по рассмотрению действия Конвенции", содержащийся в CCW/GGE/2011-II/3.

17. На своем заключительном пленарном заседании 1 апреля 2011 года Группа правительственных экспертов рассмотрела доклад Председателя.

18. Как было решено Совещанием 2010 года Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции, Группа правительственных экспертов проведет свою третью сессию 2011 года с 22 по 26 августа 2011 года.

19. На том же пленарном заседании Группа правительственных экспертов приняла процедурный доклад своей второй сессии 2011 года, содержащийся в документе CCW/GGE/2011-II/CRP.1, с устными поправками, который выпускается в качестве документа CCW/GGE/2011-II/4.

## Приложение I

### Программа работы

<i>Дата</i>	<i>Время</i>	<i>Программа</i>
Понедельник, 28 марта 2011 года	10.00–13.00	▪ Открытие сессии; Общий обмен взглядами
		▪ Кассетные боеприпасы
	15.00–18.00	▪ Кассетные боеприпасы
Вторник, 29 марта 2011 года	10.00–13.00	▪ Кассетные боеприпасы
	15.00–18.00	▪ Кассетные боеприпасы
Среда, 30 марта 2011 года	10.00–13.00	▪ Подготовка к четвертой обзорной Конференции
	15.00–18.00	▪ Кассетные боеприпасы
Четверг, 31 марта 2011 года	10.00–13.00	▪ Кассетные боеприпасы
	15.00–18.00	▪ Подготовка к четвертой обзорной Конференции
Пятница, 1 апреля 2011 года	10.00–13.00	▪ Кассетные боеприпасы
	15.00–18.00	▪ Кассетные боеприпасы
		▪ Подведение итогов; Принятие процедурного доклада; Закрытие сессии

## Приложение II

### Перечень документов

<i>Условное обозначение</i>	<i>Название</i>
CCW/GGE/2011-II/1	Предварительная программа работы – Представлено Председателем
CCW/GGE/2011-II/2	Проект протокола по кассетным боеприпасам – Представлено Председателем
CCW/GGE/2011-II/3	Проект заключительного документа четвертой Конференции Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносщими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, по рассмотрению действия Конвенции – Представлено Председателем
CCW/GGE/2011-II/4	Процедурный доклад
CCW/GGE/2011-II/CRP.1 [только на английском языке]	Проект процедурного доклада
CCW/GGE/2011-II/INF.1 и Add.1 [только на англ./исп./фр. языке]	Список участников
CCW/GGE/2011-II/MISC.1 [только на англ./исп./фр. языке]	Предварительный список участников